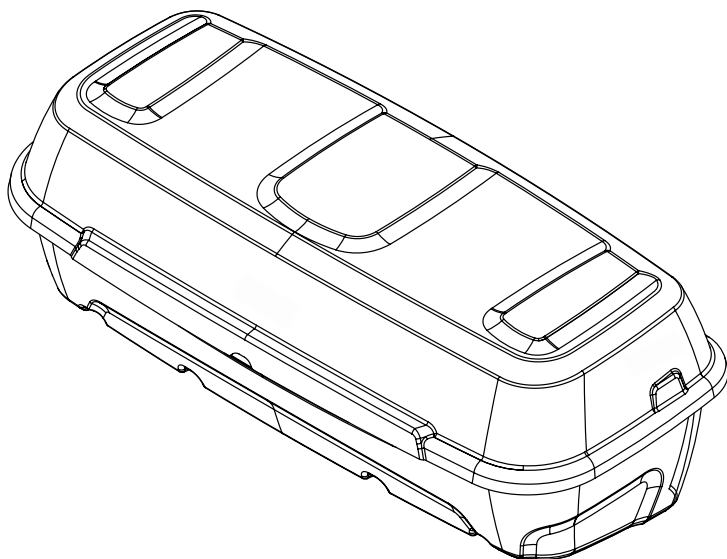


POLAIRE



Cargo-Flex Premium

PZC4-PMGB

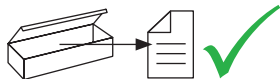


Transportez tout, par tous les temps

Instructions de montage | Installation instruction

Istruzioni di montaggio | Montage-instructies | Instrucciones de montaje | Instruções de montagem | Monteringsanvisning | Asennusohje |
Paigaldusjuhend | Stiprinašanas instrukcija | Pritvirtinimo instrukcijos | Instrukcja montażu | Navod na montaz | Montaj talimatları

1.



(E) Contenido embalaje: ¡Verificar!

x 1

(GB) Package content: Check!



(F) Contenu d'emballage: Vérifier!

(D) Packungsinhalt: Überprüfen!

(PT) Contéudo embalagem:
Verificar!

x 1

(PL) Zawartość opakowania:
sprawdź!

(CZ) Obsah balení: Zkontrolujte!

(HU) Csomag tartalma: Ellenőrizd!

(RO) Pachetul contine: Verificati!

(HR) Sadržaj paketa: Provjeri!

(GR) Ελέγξτε το περιεχόμενο: του
πακέτου!

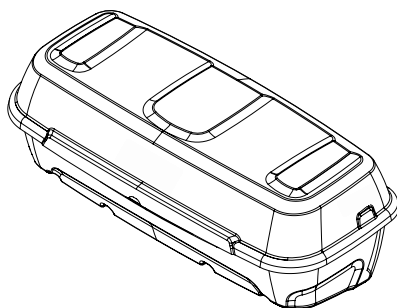
(TR) Paket içeriğini: Control ediniz!

(RU) Содержание упаковки:
Проверьте!

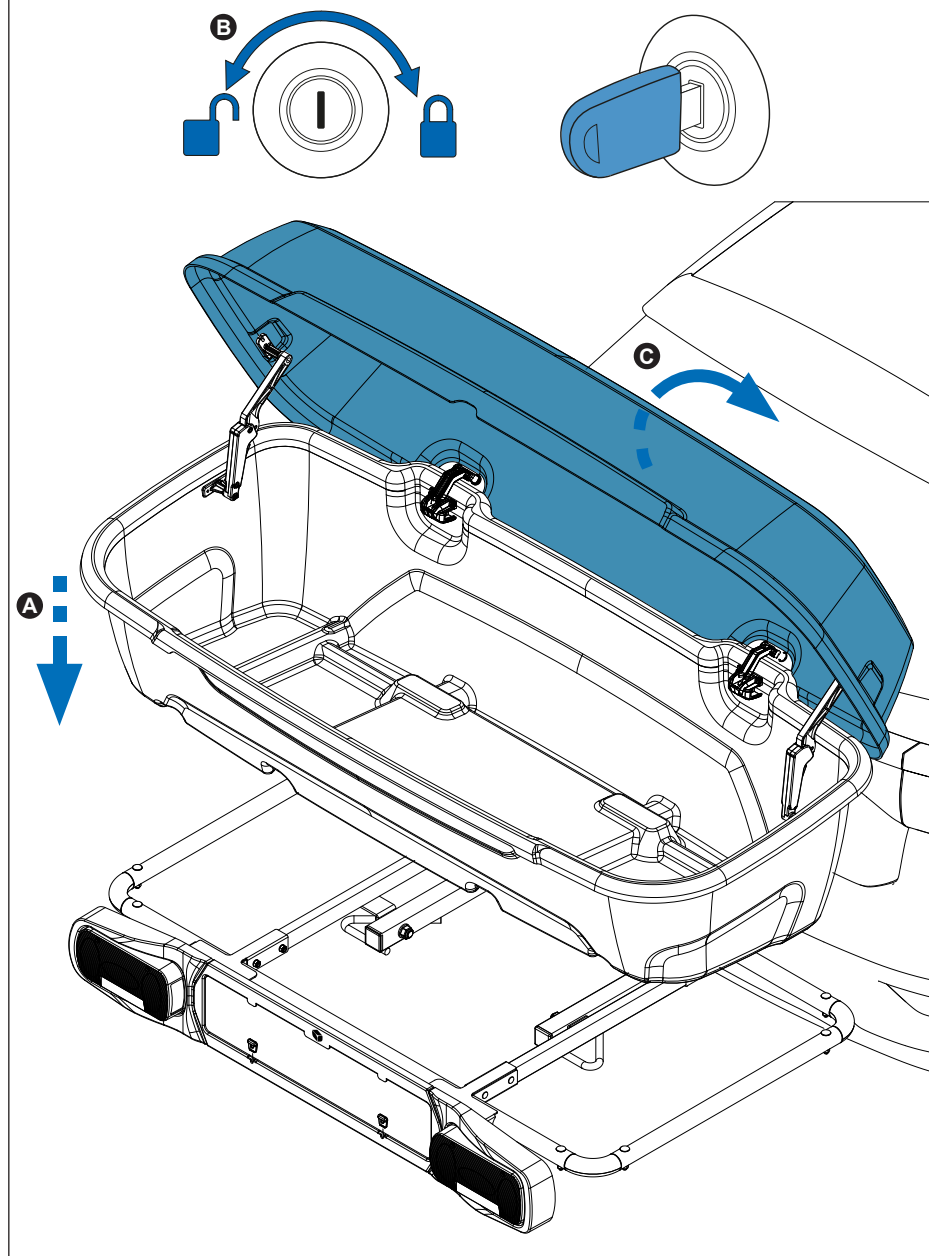
(I) Contenuto della confezione:
Controllare!

(NL) Pakket inhoud: Controleer!

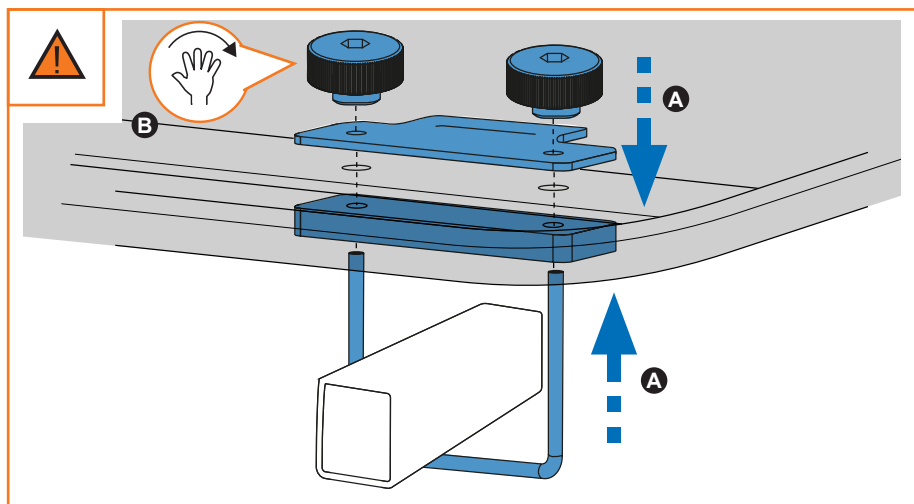
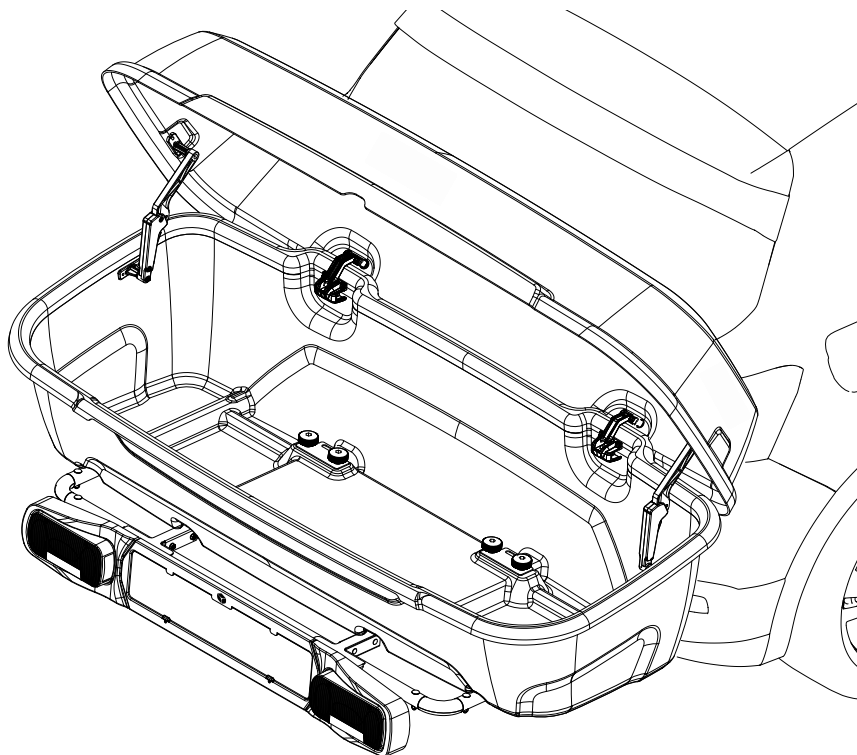
(SLO) Vsebina paketa: Preverite!



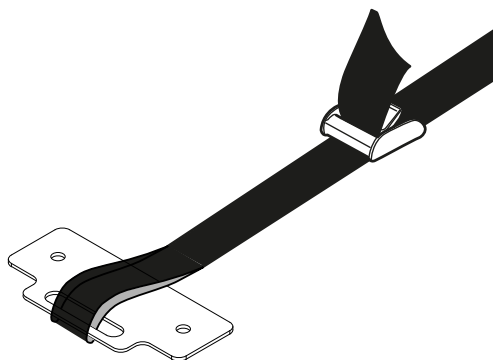
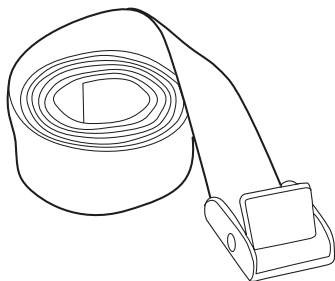
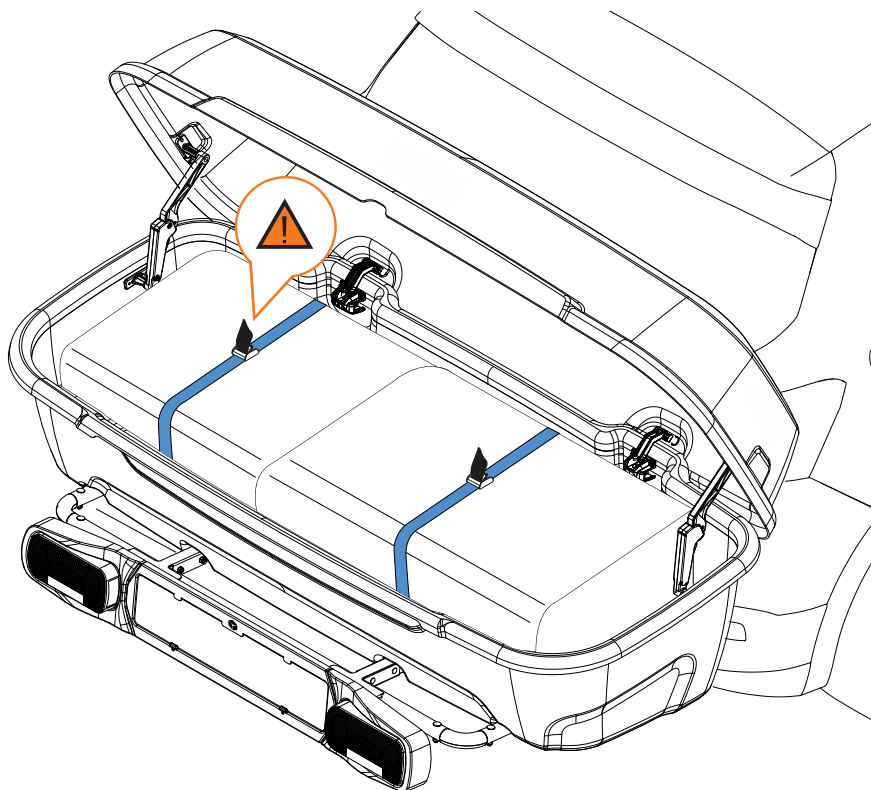
2. 



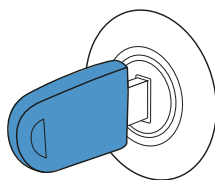
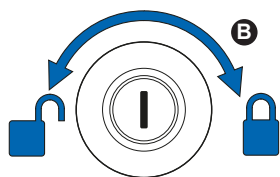
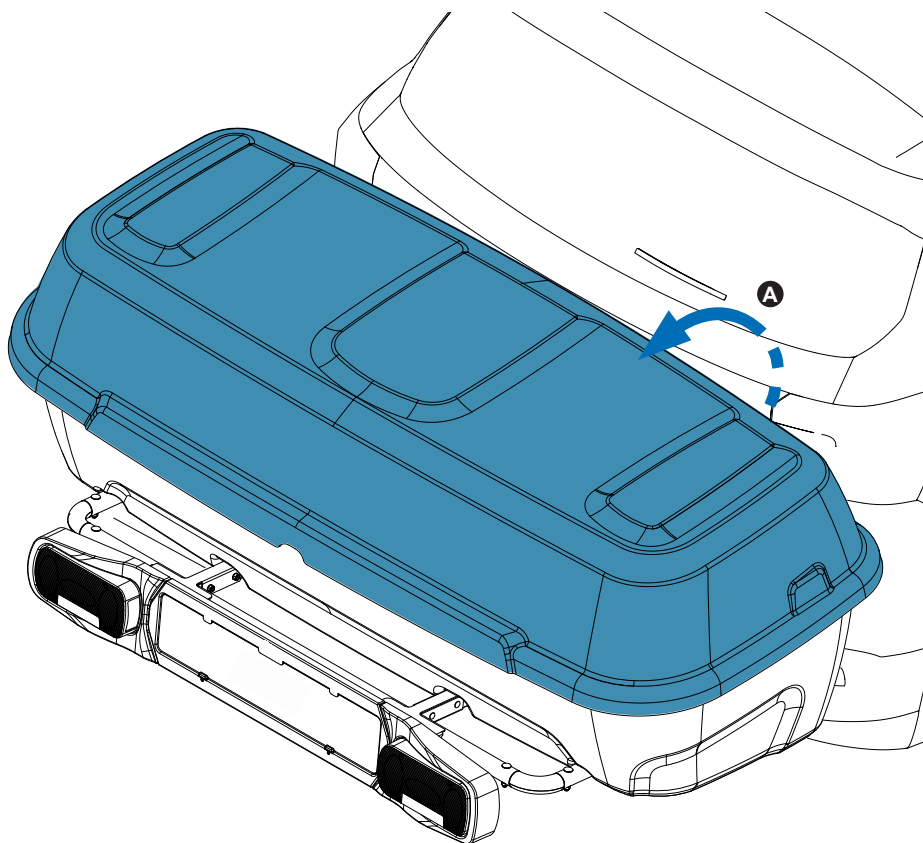
3. 



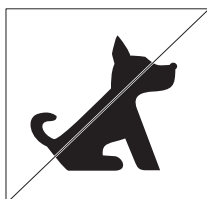
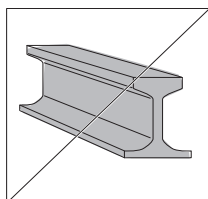
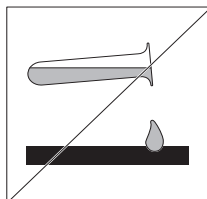
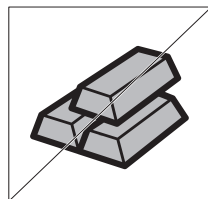
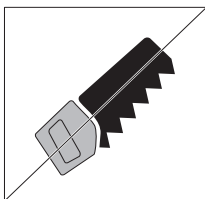
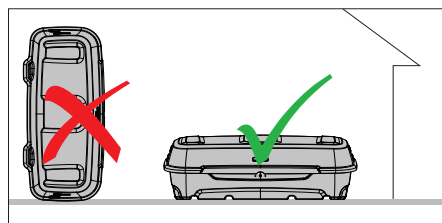
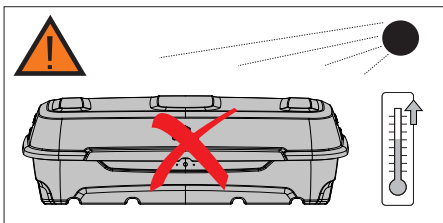
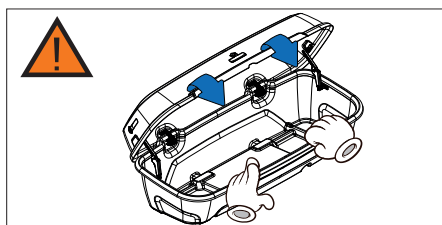
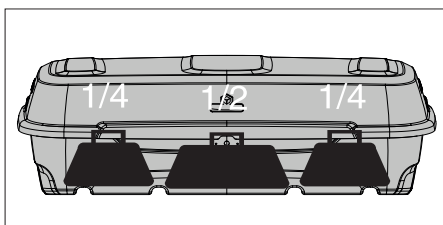
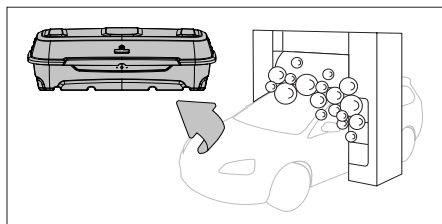
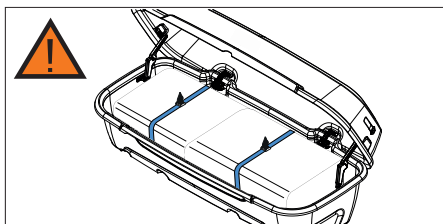
4.



5.



6.



Cargo-Flex Premium

Größe/Dimensions L 163 W 72 H 57 cm | Volumen/Volume 410 liter | Zuladung/Capacity 45 kg | Gewicht/Weight 15 kg

Instruction de montage | installation instruction | instrucciones de instalación

Exigences et recommandations :

Les étapes de travail et les consignes de sécurité indiquées dans le présent mode d'emploi pour l'assemblage initial, le montage, le démontage et la manipulation de la boîte arrière doivent être strictement respectées.

Ce mode d'emploi doit être remis aux autres utilisateurs lors de la revente du Cargo-Flex.

Le coffre Cargo-Flex est conçue de manière à ne pas endommager le véhicule après un montage et une utilisation corrects. La charge autorisée pour la boîte arrière (45 kg) ne doit pas être dépassée.

Le montage doit être effectué conformément au mode d'emploi.

Après un court trajet initial et des périodes spécifiques, en fonction de l'état de la route, les assemblages par boulons et la fixation de la boîte arrière doivent être vérifiés.

Tous les assemblages boulonnés et les connexions entre les supports de base et les pièces montées doivent être vérifiés avant chaque voyage et resserrés si nécessaire.

Après les pauses au cours desquelles le véhicule équipé du coffre Cargo-Flex a été laissé sans surveillance, toutes les fixations librement accessibles du coffre et du chargement doivent être vérifiées pour s'assurer de leur solidité et de leur fonctionnalité (contrôle de l'absence d'influences extérieures dommageables).

Chaque fois que le coffre Cargo-Flex est monté sur la plate-forme et après chaque nouvelle charge sur le Cargo-Flex la fixation et de la charge doit être vérifiée pour la première fois après un court temps de trajet (maximum 30 minutes sur route accidentée ou 50 km sur route normale) et resserrée, si nécessaire. En particulier lors de trajets plus longs, la solidité des assemblages boulonnés entre la caisse arrière et la plate-forme doit être vérifiée à intervalles réguliers - mais au plus tard après 500 km - et resserrée si nécessaire. Sur les routes accidentées, l'inspection de l'assemblage boulonné doit être répétée après 2 heures de trajet. Répartissez les bagages uniformément, maintenez le centre de gravité aussi bas que possible et sécurisez la sangle de transport à l'aide de sangles de serrage appropriées (pas de sangles élastiques) afin d'éviter qu'elle ne se déplace. Notez que les performances de conduite varient en fonction de la charge transportée.

Les freinages brusques, les démarrages abrupts et les virages rapides doivent être évités dans la mesure du possible.

La vitesse doit être adaptée aux conditions objectives telles que l'état de la route, le revêtement de la route, les conditions de vent latéral, le niveau général de la circulation, etc.

Lors du transport d'objets sur dans le coffre Cargo-Flex, il convient de respecter le code de la route ou les réglementations nationales spécifiques.

Ne pas entrer dans les stations de lavage avec le coffre Cargo-Flex monté.

Lorsque vous conduisez avec le coffre Cargo-Flex, avec ou sans chargement, dans des garages, des parkings à plusieurs étages, etc., il est impératif de respecter l'augmentation significative de la longueur du véhicule. Le non-respect de cette consigne peut provoquer une collision et entraîner des dommages matériels et corporels importants.

Le comportement routier du véhicule change (vulnérabilité aux vents latéraux, comportement dans les virages et au freinage) lorsque le coffre est monté, en particulier lorsqu'il est chargé.

Les informations concernant la charge autorisée dans le crochet de remorquage doivent être respectées.

Tenez compte du poids du conteneur, car la charge admissible du coffre Cargo-Flex est une combinaison de la charge réelle et du poids de la boîte arrière et de la plate-forme.

Avertissement :

Il est très important de suivre les instructions de montage et d'utilisation ;

Serrez et vérifiez les dispositifs de fixation correctement et régulièrement pendant le voyage ;

Conservez ce manuel d'instructions en lieu sûr ;

Fixer le chargement du coffre correctement et en toute sécurité ;

Il est important de maintenir l'équipement en bon état de fonctionnement.

Warning:

It is very important to follow the instructions of fitting and use;

Tighten and check the fixing devices correctly and regularly during travel;

Keep this instruction manual safely;

Secure the rear box load correctly and safe;

It is important to maintain the equipment in good working order.

Requisitos y recomendaciones:

Las fases de trabajo y las notas de seguridad indicadas en estas instrucciones de uso para el primer montaje, montajes posteriores, desmontaje y uso del cofre trasero tienen que ser estrictamente respetadas.

Estas instrucciones de uso tienen también que ser entregadas a otros usuarios cuando se les entregue el cofre trasero.

El cofre está diseñado de tal manera que ningún daño al vehículo pueda ocurrir después un correcto montaje y utilización.

No se debe exceder la carga admisible del cofre (45 kg).

El montaje tiene que ser realizado según las instrucciones de utilización.

Después de un viaje corto al principio y períodos de tiempo específicos, dependiendo de las condiciones de la carretera, es necesario comprobar las conexiones y la fijación del cofre trasero.

Todas las uniones atornilladas y las conexiones entre los soportes y las partes ensambladas tienen que ser verificadas para un perfecto agarre antes de cada viaje y, si necesario, cerradas nuevamente.

Después de interrupciones de conducción, en las que el vehículo con el cofre trasero se quedó sin vigilancia, es necesario verificar la resistencia y la funcionalidad de todos los accesorios de libre acceso del cofre trasero y de la carga (inspección de daños por factores externos).

Cada vez que se vuelve a montar el cofre trasero en la plataforma del vehículo y después cada nueva carga, el cofre trasero y la carga tienen que ser controlados para asegurar una fijación estable para la primera vez después un breve tiempo de viaje (máximo 30 minutos sobre carretera accidentada o 50km en carretera normal) y apretados nuevamente, si necesario.

En particular durante los viajes más largos, las uniones atornilladas entre el cofre trasero del vehículo tienen que ser controladas por una fijación estable con intervalos regulares - pero no más de 500km - y, si necesario, apretarlos nuevamente.

En carreteras accidentadas, una inspección de la unión atornillada tiene que ser repetida después de 2 horas de viaje.

Distribuir los equipajes uniformemente, manteniendo el centro de gravedad lo más bajo posible y fijar la correa de transporte de tal manera que no se desplace con correas tensoras adecuadas (sin correas elásticas).

Se debe tener en cuenta que el rendimiento de la conducción cambia en función de la carga transportada. Si es posible, evitar paradas repentinas, salidas bruscas y curvas rápidas.

La velocidad tiene que ser adaptada a las condiciones objetivas como el estado de la carretera, su superficie, las condiciones del viento lateral, los niveles de tráfico general etc. Al llevar artículos en el cofre trasero, se deben seguir las normas de tráfico o se deben observar las normas específicas del país.

No conducir en lavaderos de coches con cofre trasero instalados.

Cuando se conduce con cofre trasero con y sin carga en garajes, aparcamientos de varias plantas etc.

es necesario tener en cuenta que la longitud del vehículo será notablemente mayor. Este incumplimiento puede causar una colisión y puede causar graves daños materiales y personales.

El modo de conducción del vehículo cambia (vulnerabilidad a los vientos laterales, comportamiento en las curvas y en los cruces) cuando se monta el cofre trasero, especialmente cuando está cargado.

Se debe seguir la información relativa a la carga permitida en el gancho de remolque.

Considere el peso del cofre, ya que la carga permitida en el gancho de remolque es una combinación de la carga real, añadiendo el peso de la plataforma y del cofre trasero.

Advertencia:
Es muy importante seguir las instrucciones de montaje y uso;

Apriete y compruebe los dispositivos de fijación correctamente y con regularidad durante el viaje;

Conserve este manual de instrucciones de forma segura;

Asegurar la carga del cofre trasero de forma correcta y segura;

Es importante mantener el equipo en buen estado de funcionamiento.

Requirements and recommendations:

The work steps and safety notes indicated in these instructions for use for the initial assembly,

mounting, remounting and handling of the rear box shall be strictly complied with.

These instructions for use shall be handed over to other users if handing over the rear box.

The rear box is designed so that no damage to the vehicle can result after proper assembly and use.

The permissible rear box load (45 kg) shall not be exceeded.

The assembly shall be carried out according to the instructions for use.

After a short travel at first and specific time periods, depending on the road conditions, the bolt

connections and the rear box fixing have to be checked.

All bolted joints and connections between the base carriers and mounted parts shall be checked for firm fit before each journey and retightened, if necessary.

After driving breaks, in which the vehicle with rear box has been left unattended, all freely accessible attachments of the rear box and the load should be checked for strength and functionality (inspection for damaging external influence).

Each time rear box is reassembled on the platform and after each new load on the rear box, the rear box and load shall be checked for firm attachment for the first time after a short travel time (maximum 30 minutes on rough road or 50 km on normal road) and retightened, if necessary. In particular during longer drives, the bolted joints between the rear box and platform shall be checked for firm attachment at regular intervals – but no later than 500 km – and retightened, if necessary. On rough roads, an inspection of the bolted connection shall be repeated after 2 hours travel respectively. Distribute the luggage items evenly, keep the center of gravity as low as possible and secure the transport strap against moving out of place with suitable tensioning straps (no elastic straps). Note that the driving performance changes depending on the load transported.

Sudden braking, abrupt starting off and rapid cornering shall be avoided where possible.

The speed shall be adapted to the objective conditions such as road state, road surfacing, side wind conditions, general traffic levels etc.

When transporting items on the rear box, the Road Traffic Regulations shall be followed or the country specific regulations shall be observed.

Do not drive into car washes with mounted rear box.

When driving with rear box with and without load into garages, multistorey car parks etc., it is imperative to observe the significantly increased vehicle length. Failure to comply may result in a collision and can lead to major material damage and personal injury.

The driving behavior of the vehicle changes (vulnerability to side winds, cornering and breaking behavior) when the rear box is mounted, especially when loaded.

The information concerning the load allowed in the tow hook must be followed.

Consider the weight of the container, since permissible rear box load is a combination of the actual load, adding the weight of the rear box and platform.



POLAIRE

Polaire - Joubert France
585 rue Actisère - 38570 Le Cheylas

Tel : +33 (0) 4 76 92 34 64

E-mail : info-produits@polaire.eu

www.polaire.eu

Design and manufactured in Italy

COCS090395

